

DE DOCE A DOS

PASILLO CÓMICO-LÍRICO

ORIGINAL Y EN VERSO

LETRA DE

EDUARDO NAVARRO GONZALVO

música del maestro

RAFAEL CALLEJA



MADRID

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

(Sucesor de Hyos de A. Gullón)

PEZ, 40. — OFICINAS: POZAS, — 2 — 2.º

1897

Al aplaudido artista
nuestro Fernandez, con
afec.^o amigos, los autores.

DE DOCE A DOS

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad intelectual.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la galería lírico-dramática titulada EL TEATRO, de D. FLORENCIO FISCOWICH, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

DE DOCE A DOS

PASILLO CÓMICO-LÍRICO

ORIGINAL Y EN VERSO

LETRA DE

EDUARDO NAVARRO GONZALVO

música del maestro

RAFAEL CALLEJA

Estrenado en el TEATRO ESLAVA el 14 de Octubre de 1897



MADRID

R. Velasco, impresor, Marqués de Santa Ana, 20

Teléfono número 551

1897

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

PILAR.....	SRTA. LÁZARO (FELISA).
PEPA.....	SEA. ROMERO (SOFÍA).
DOÑA PEPITA.....	URRUTIA (BLANCA).
PACHÍN.....	SALA.
UNA CHICA (no habla)...	N. N.
UN BORRACHO.....	} SE. JULIO RUIZ.
UN SIMÓN.....	
EL SERENO.....	
DON MARCIAL.....	} SÁNCHEZ DE CASTILLA.
UN MOZO.....	
EL SACRISTÁN.....	} ANTONIO GONZÁLEZ.
DON PEPITO.....	
UN BARRENDERO.....	PÉREZ SORIANO.
UGENIO.....	SUÁREZ (L.).
EL BOCERAS.....	MENDIZÁBAL.
EL SEÑOR JUAN.....	VILLANOVA.
LACAYO 1.º.....	} ABEJÁR.
UN ASISTENTE.....	
LACAYO 2.º.....	VALLS.
UN GOMOSO.....	MANCHÓN.
GUARDIA 1.º.....	ARANA.
IDEM 2.º.....	POVEDANO.

Chulos, cigarreras, convidados de ambos sexos, etc., etc.

Coro general

Madrid.— Actualidad

El derecho de reproducir los *materiales de orquesta* de esta obra pertenece á D. Florencio Fiscowich, á quien dirigirán sus pedidos la empresas teatrales que deseen ponerla en escena.

ACTO ÚNICO

~~~~~

Una taberna.—Mostrador en el fondo izquierda. Detrás de éste, colocados en los vasares de la pared, botellas, tarros de Ginebra, frascos de aguardiente, etc. En el fondo derecha, cerca del mostrador, barandilla de madera indicando la bajada á la cueva. Esta escalerilla, practicable, con su trampa correspondiente. Dos veladores pequeños, uno á cada lado del proscenio, con los correspondientes taburetes. Puerta de entrada en segundo término derecha. En la izquierda dos puertas: la primera con portier, la segunda con cristales y cortinillas encarnadas. Un aparato, en forma de T, con dos bombas de cristal y luz de gas, ó eléctrica, alumbrá la escena.

## ESCENA PRIMERA

El SEÑOR JUAN, el BORRACHO, DON MARCIAL, Coro general y PACHIN, mozo de la taberna. Al levantarse el telón, aparecen en el velador de la derecha, el Borracho, echado de bruces y con un vaso vacío delante. En el de la izquierda, don Marcial, y en su velador, una servilleta, un plato y un vaso de agua, un cubierto y medio panecillo. El señor Juan detrás del mostrador, fregando vasos y sirviendo vino al Coro que, colocado en grupo frente al mostrador, dá la espalda al público hasta que lo indica el diálogo. Pachin, con una jarra, llena las copas al Coro, según se las van bebiendo. Cuadro muy animado

### Música

CORO

¡Viva el tabernero  
más dicharachero,  
más guapo y rumboso  
de la cristiandad!

¡Esto no es veneno,  
esto es vino bueno,  
esto es Valdepeñas,  
pero de verdad!

(Castañeteando la lengua contra el paladar.)

¡Thá!

(Bajan al proscenio, todos con el vaso en la mano.)

No hay en todo el distrito  
del Hospital,  
un hombre más completo  
ni más cabal.

¡Quién pudiera tenerle  
de Concejal,  
pa que él nos arreglase  
la capital!

—

Por las cosas del barrio anda siempre  
como un azacán,  
y le multa el teniente de Alcalde,  
porque es liberal.  
Pero en toda la Villa del Oso  
no hay otro barbián  
que nos venda un morapio tan puro  
como este de Juan.

—

JUAN

Muchacho, esas copas vacías,  
vuelve á llenar,  
y que brinden, y luego nos dejen  
á solas y en paz.

(Pachín continúa llenando los vasos.)

—

CORO

Si en la casa de la Villa  
estuviera este hombre un mes,  
la cuestión de los consumos  
la volvía del revés;  
y el asunto de las zonas,  
que es el *bú* municipal,  
lo dejaba claro y terso  
y más limpio que un cristal.

JUAN

(Saliendo de detrás del mostrador.)

Vamos á beber,



y vamos á brindar,  
que aquí no se permite  
de nadie murmurar.

CORO (En actitud de brindis.)  
¡A la salud de usted!  
¡Arriba el mostagán,  
y que cumpla usted muchos,  
señor Juan, señor Juan!  
(Apuran las copas.)

### Hablado

JUAN Ahora basta de bullanga.  
De doce á dos es la juerga.  
UNOS ¡Bravo!  
OTROS ¡Bien!  
MARC. (¡No faltarán!)  
JUAN Y ahora, dejad la taberna  
tranquila.  
UNO Verdad.  
OTRO Es justo.  
UNOS ¡Adiós! (Yéndose.)  
JUAN ¡Adiós!  
MARC. ¡Ouf! ¡Qué grescal (vase el coro.)

### ESCENA II

DICHOS, menos el Coro

JUAN Son amigos y vecinos...  
MARC. Ya, ya conozco la tela.  
PACHÍN ¿Puedo quitar?... (Lo del velador.)  
MARC. Ya lo creo.  
JUAN Frugal ha sido la cena.  
MARC. Pero hace ya tantos años  
que esta mísera existencia  
arrastro, que poco á poco  
se va acostumbrando á ella  
el estómago.  
BOR. (Despertando, y dando un golpazo sobre el velador.)  
Otro quince.

- PACHÍN Allá va.  
MARC. ¡Cómo trasiega!  
¡Lo menos van quince quinces!  
PACHÍN Tome usted. (sirviendo.)  
BOR. (Mirando el vino al trasluz.)  
¡Buen Valdepeñas!  
Limpio, claro, con aroma,  
y sin moscas, ¿eh?  
MARC. (¡Me apesta!)  
BOR. ¿Usted gusta?  
MARC. Muchas gracias.  
Yo desde el año setenta  
no he probado el vino.  
BOR. ¡Hombre!  
Pues es usted un sin vergüenza!  
MARC. (Levantándose.)  
¡Cómo, qué!  
JUAN No haga usted caso,  
tiene ya una filoxera...  
por eso abusa...  
MARC. (Sentándose.) Verdad.  
Es un guasón.  
JUAN Es un pelma.  
BOR. (A Pachín.)  
Dale una copa al señor,  
yo pago...  
MARC. Y voy á beberla  
por hacerle á usted rabiár.  
Tráela, chico. (¡Algo se pesca!)  
PACHÍN Hace usted bien. Que aproveche.  
MARC. Es por darle en la cabeza  
nada más. (Se la bebe.)  
JUAN (A don Marcial.) ¿Vendrá usted luego?  
Es en mí costumbre añeja  
celebrar con un jolgorio,  
por supuesto, con decencia,  
mis cumpleaños...  
MARC. ¿Y cuántos?  
JUAN Hoy me cargo los cincuenta.  
MARC. Vaya, pues felicidades.  
JUAN Tengo arreglada una cena...  
Un cabrito así... (Ademán exagerado.)  
MARC. ¿Tan gordo?  
Pues sí que daré una vuelta.

- BOR. A ver, otro quince.  
MARC. (¡Atíza!)  
¡Ese hombre es un bodegal)  
JUAN Vendrán muy buenas personas,  
se puede alternar con ellas.  
MARC. ¡Digol!  
JUAN El novio de mi chica,  
Ugenio, que es un gaterá...  
pero muy formal, muy guapo,  
¿y trabajar? ¡Se las pelal  
Y unas chicas de la Fábrica  
de Tabacos, y la Pepa,  
y ese asistente andaluz  
del principal...  
MARC. ¡Buena pieza!  
JUAN Y el sacristán de las monjas  
de Jesús... que en la vihuela  
hace prodigios.  
MARC. Vendré. .  
(¡Sobre todo por la cenal)

### ESCENA III

DICHOS, EL ASISTENTE. Entra corriendo

- ASIS. Media copita y me voy,  
que va á salir la tenienta  
coronela.  
PACHÍN ¿Fuerte?  
ASIS. Fuerte. (Le sirven y bebe.)  
¿Con que esta noche es la juerga?  
JUAN A eso de las doce.  
ASIS. Ar pelo.  
Compadre, noche completa.  
JUAN ¿Tú vas á bajar?  
ASIS. ¡Pues nol  
Si ya he pedío licencia.  
¡A ver! Habiendo belenes,  
y de aquí, y de acá... (Acción de tocar y bailar.)  
¡Frioleral  
¡Manque me dieran mañana  
dos tiros en la cabesal  
(Tirando una moneda sobre el mostrador.)  
La perra chica. Hasta luego. (Vase corriendo.)

## ESCENA IV

DICHOS, menos el Asistente

MARC. Me retiro, hasta después.  
JUAN Vaya usted con Dios. (Vase don Marcial.)  
BOR. La cuenta.  
PACHÍN Un pájaro frito y seis quince, son...  
JUAN Una peseta.  
BOR. (Dando una moneda.)  
«Gobierno provisional.»  
PACHÍN Está bien.  
BOR. Pa tí la vuelta.  
PACHÍN ¡Si no sobra nal  
BOR. Por eso...  
PACHÍN (Señalando la copa que tomó don Marcial.)  
¿Y aquella copa?  
BOR. La dejás. (Vase.)

## ESCENA V

SEÑOR JUAN, PACHÍN, UGENIO y PILAR. Ugenio entra de muy mal talante y se sienta junto á un velador. Pilar entra detrás de él

UGEN. Buenas noches, señor Juan.  
PILAR Acá estamos todos.  
JUAN Bueno.  
¿Quieres una copa?  
UGEN. Gracias.  
PILAR Tómala con seltz.  
UGEN. No quiero.  
JUAN ¡Oye, tú! ¿Pero qué tienes?  
UGEN. Yo... nada.  
JUAN Pues traes un gesto... (A Pilar.)  
Habla tú. ¿Qué ha sucedido?  
PILAR Pues ná. ¿No lo está usted oyendo?  
UGEN. Cosas de hombres...  
PILAR Y mujeres...  
JUAN ¿Se puede saber qué es ello?...

UGEN.

(Levantándose.)

Que su hija de usté tié cosas  
de á perro chico.

PILAR

¡Malegro!

UGEN.

Me vió hablando con la Pepa  
casualmente.

JUAN

¿Y es por eso...?

UGEN.

Y se trae unos infundios  
en la cabeza...

JUAN

¿Tú celos?

UGEN.

A ver si me dais la noche.

Son cosas sin fundamento.

(Acercándose á Pilar y con mucho calor.)

¿Ella no quiere al Boceras?

¿No sabe ya el barrio entero

que se casan pa la Virgen

de Agosto? ¿No se ha hecho un terno

el hombre para ese día

color de café con negro?

¿No has visto el juego de camas

que ella ha bordao expofeso

á ratos perdidos? ¿Quién,

si no tú la dió hace tiempo

la muestra para una colcha

de esas de gancho?...

PILAR

¿Trapero?

¡Jesús qué interioridades

sabes tú!... ¡Más que su suegro!

¡Eso del juego de cama

es lo que me chocal!..

UGEN.

¡Pero

si en la vecindad lo han visto

docé personas lo menos!...

¡Como ella lo va enseñando!...

PILAR

Es claro, el que quiere verlo...

¡Y tú eres inteligente

en ropa blanca! Por eso...

UGEN.

Dí. ¿No es ella amiga tuya?

¿No sus queréis con extremo?

¿Y él no es compañero mío

desde la escuela?

PILAR

¡Te veol!...

UGEN.

¡Pilar!...

PILAR

¡Si too son pamplinas!

- UGEN. Mujer...
- PILAR Quita, y no seas memo.  
(Se sienta junto al velador del extremo opuesto.)  
(Con rabia.)
- UGEN. ¡Y que sea un hombre honrao,  
y trabajador y neto,  
y que fume del estanco,  
que es como fumar veneno,  
sin más vicio que los toros  
y echar al mus cuatro perros,  
y beberse cuatro copas,  
y alternar, que pa eso semos  
artistas, y si se tercia,  
el primer duro es el nuestro,  
porque uno es así, castizo,  
si ha nacido madrileño,  
pa que aluego estas mujeres  
le vengan á uno con cuentos,  
y con achares y con...
- JUAN (Interrumpiéndole desde detrás del mostrador.)  
¿Quiéres un culito?
- UGEN. (Acercándose.) Bueno,  
y así fuera rejalgar. (Bebe.)
- PILAR No lo tomes tan á pechos  
que pueden darte viruelas  
y vas á quedarte feo.
- UGEN. (Dejando la copa sobre el mostrador, dando un gol-  
pazo.)
- JUAN ¡Que es de vidriol
- UGEN. ¿Qué te apuestas?  
á que me voy y no vuelvo?
- PILAR La del humo.
- UGEN. ¿Qué? ¿Qué has dicho?
- ¡Miá que es verdá!
- PILAR ¡Tié salero!
- UGEN. (Jurando con las manos cruzadas.)  
¡Miálas! Por estas.
- PILAR (Volviéndole la espalda.)  
Adiós.
- JUAN Paecéis un par de muñecos.
- PILAR Es que ese...
- UGEN. Es que esa...
- JUAN A callar.
- PILAR ¡Bien, padre, ya nos callemos!

- UGEN. Pero antes traigo al Boceras,  
y se aclara too el enredo...  
yo no me trago el paquete  
así como así. Hasta luego. (Vase.)
- JUAN (Accreándose á Pilar.)  
Chiquilla...
- PILAR Ya volverá  
si es de ley.
- JUAN ¡Tienes un genio!  
¿Y si no vuelve?
- PILAR ¡Pues pata!
- JUAN Pilar...
- PILAR (Con muy malos modos.)  
¿Qué?
- JUAN ¡Me voy adentro  
por no darte un catel ¡Burrar! (Vase.)
- PILAR ¿Pero usted qué entiende de esto?  
¡Volverá! ¡No ha de volver!  
(Aparece la Pepa en la puerta.)
- PEPA Buenas.
- PILAR (Levantándose con violencia.)  
¡La Pepa! ¡La pega!

## ESCENA VII

PILAR y PEPA

### Música

- PILAR Hoy vienes tú peinada  
de peinadora.
- PEPA Es que me ha hecho la trenza  
la Salvadora.
- PILAR ¡Jesús qué moño  
tan lleno de rizados  
y perifollos!
- PEPA Pues de sobra en el barrio  
sabe la gente  
que lo tengo rizado  
naturalmente.
- PILAR ¡Jesús, María,

eso se llama un pelo  
de fantesía!

(Examinándola el peinado y con mucha sorna.)

¡Si paeces una loca  
con ese foque!

PEPA

¡A mí lo que me choca  
que á tí te choque!  
¡Pues, con franqueza,  
tú siempre has despuntado  
por la cabezal

PILAR

¿Eso lo dices  
con intención?

PEPA

Como me sale  
del corazón.  
¿No fuimos siempre  
buenas amigas?

PILAR

¿No nos queremos?...  
Y que lo digas.

PEPA

¿Pues cómo quiés que tenga (Con sorna)  
tan poca aprensión,  
pa decirte á tí cosas  
con mala intención?

PILAR

(Dominándose.)

¡Pues basta ya de pique  
y no se hable más!  
A ver.

PEPA

PILAR

Me paece...

PEPA

(¡Que no me la das!)  
(Cogiéndose del brazo de Pilar.)

Ni en las Ventas, ni el Vivero,  
ni del Santo allá en la ermita  
hay pareja más bonita  
ni que tenga más aquel...

PILAR

Y alabando nuestra cara,  
nuestro cuerpo y nuestro talle,  
nos persiguen por la calle  
los chulapos á granel...

LAS DOS

¡Y qué digas tú que sí,  
que se mueren por tí  
lo mismo que por mí...  
Y es así...

PEPA

PILAR

Y es así...

(Soltándose del brazo y bajando cada uno á un lado  
del proscenio.)



LAS DOS

(¡Esta tonta se figura  
que con queso me la ha dao,  
y no sabe que aún esta  
la pelota en el tejaol!)

## ESCENA VIII

DICHAS, EL SACRISTÁN, por la puerta de la calle, y el SEÑOR  
JUAN por la primera izquierda.

### Hablado

SAC. Santas y muy buenas noches.  
JUAN Aquí está el atiza lámparas.  
PEPA ¿También el sacris?  
SAC. También.  
PILAR Es un punto que no falta...  
SAC. ¡Tiene usted unas indirectas!...  
PEPA ¿Dónde hay función sin tarasca?  
SAC. Yo vengo invitado.  
JUAN Cierto.  
Vaya una copita.  
SAC. Vaya. (Bebe.)  
Aquí no ha habido butilizo,  
yo aquí no cobro.  
PEPA Ni paga.  
SAC. Oiga usted, mala persona,  
¿es que me tiene usted rabia?  
No me busque usted la lengua...  
PEPA Yo á usted no le busco nada...  
PILAR Que va usted á verterse, alcuza.  
JUAN Deja en paz á las muchachas...  
SAC. (Con humildad.)  
¡Así mi estado lo exigel  
Los milagros que tú hagas...  
SAC. ¡Puedo hacerlos! Ha diez años  
que en vida modesta y casta  
canto con voz de falsete  
el *Angelus* y el *Deo gratias*,  
limpio el polvo á los altares,  
me levanto con el alba  
y tengo la sacristía  
como una taza de plata;

los acólitos me temen  
y el padre cura me ensalza,  
y las madres me distinguen,  
me miman y me regalan,  
y así, vegetando humilde  
en aquella santa casa  
paso tranquilas las horas...

JUAN

(Interrumpiéndole.)

¿Sin pensar en las chulapas?

SAC.

(Animándose hasta el final del parlamento.)

¡Caramba si las contemplo  
tan compuestas y peinadas  
cuando van á misa los  
domingos por la mañana,  
con el pañuelo de *acatus* (A lo chulo.)  
picaresca la mirada,  
lleno de rizos el moño,  
con mucho almidón la falda,  
escotado el zapatito,  
la media negra estirada,  
sin bermellón en los labios  
y sin polvos en la cara,  
trayéndose unos andares  
con remuchísima gracia,  
los andares de la Pepa,  
pongo por caso, en el alma  
siento un dolor, y un vacío...  
reniego de las beatas  
y me apestan los latines,  
y me aturden las campanas,  
y me dan unos vahidos  
y me suben unas ansias...  
¡Ay Pepa, si tú me quieres  
voy á empeñar la sotana,  
y á vender la papeleta,  
y á poner un puesto de agua!...  
¿Bendita?

PEPA

SAC.

¡Bendita seas!

JUAN

¡Que viene el Boceras!

PILAR

(Asustándole)

¡Calla!

SAC.

¿Si creerán que yo me asusto  
de ese gachó? ¡Tiene gracia!  
¡Yo me salgo á las afueras  
con el lucero del alba!

- BOC. (Apareciendo en la puerta.)  
Pero que muy buenas noches.
- SAC. (Asustado y corriendo junto al mostrador para disimular.)  
A mí deme usted una clara.

## ESCENA IX

DICHOS, EL BOCERAS que avanza contoneándose, detrás entra  
Ugenio

- PEPA Más vale tarde que nunca.
- BOC. (Sin hacerla caso.)  
Señor Juan y la compañía,  
felices. (A Pachín.) Echa unas copas.
- PEPA Oye, ¿estoy aquí pintada?
- BOC. Las pintadas no me gustan,  
conque si tú te pintaras  
calcula.
- SAC. Conque el onceno  
no estorbar. Abur. (Yéndose.)
- JUAN ¿Te marchas?
- SAC. Sí; volveré cuando sea  
hora de la cuchipanda. (Vase.)

## ESCENA X

DICHOS menos el SACRISTÁN

- PEPA ¿Por qué has tardao?
- PILAR Habrá sido  
porque le dió la real gana.
- BOC. No, que cayó una chapuza  
y he querido aprovecharla.
- PEPA ¿Has tenido que fregar  
algún piso?
- BOC. No seas mala...  
Arreglarle unos tacones  
al marido de la Juana,  
la de la casa de préstamos;  
conque ya estás enterada,

y otra vez me lo preguntas  
con más modos y más gracia.

PEPA  
PACHÍN

Pa gracioso tú  
(Sirviendo una bandeja con cuatro copas de vino, que  
coloca sobre un velador.

Las copas.

BOC.  
UGEN.

Está bien.

(A Pilar.)

(Siéntate y habla;

ahí los tienes.) (Señala á Pepa y al Boceras.)

PEPA  
PILAR  
JUAN  
UGEN.

(Oliendo.) ¿Qué se quema?

¡Y sí que huele!

Es la salsa.

Pues ande usted...

(Entran en este momento la chica y el chico. El, tra-  
je de gomoso; ella, con capa, el cuello levantado, y  
una toquilla blanca en la cabeza, que la oculta la ma-  
yor parte de la cara.)

CHICO  
JUAN  
PEPA

Buenas noches.

Felices.

(A Pilar, señalando á la chica.)

(¡Chica, fantasmas!)

## ESCENA XI

DICHOS, EL CHICO y LA CHICA

CHICO  
JUAN

Señor Juan, ya sabe usted.

Lo de siempre, ya lo sé,  
dos cubiertos, botellita,  
el jamón, la tortillita,  
pastelitos y el café.

(A una indicación del señor Juan la pareja hace mu-  
tis por la segunda izquierda.)

BOC.  
UGEN.  
PILAR  
UGEN.

¡Buena mujer!

Hasta allí.

¿Y á tí qué te importa?

(Encogiéndose de hombros.)

¿A mí?

JUAN

(Imponiendo silencio con el ademán.)

Es una chica del coro  
que viene á cenar aquí  
con su novio, y con decoro. (Vase.)

ESCENA XII

PEPA, PILAR, UGENIO y el BOCERAS. Los cuatro sentados junto  
junto al velador. PACHÍN dormita detrás del mostrador

PEPA (Una pausa.)  
¿No bebes?

PILAR No tengo prisa.

UGEN. Anda, mujer, un chupito...

PILAR Lugar y tiempo hay de sobra  
pa beber, pero tranquilos,  
que esta no es una taberna  
de soplen y márchén.

BOC. Digo...

UGEN. (Bajo al Boceras.)  
(¡Va a haber broncal!)

BOC. (Ya lo sé.)

Unas aceitunas, chico.

PEPA Oye, tú, paece que estás,  
así, de trompa conmigo.

PILAR Si te arguye la concencia  
tú sabrás por qué. ¿Me explico?

PEPA ¿Pero es que vas a faltarme?

PILAR ¡Cómo en el mundo, cariño!

BOC. ¿Pero que va aquí jugao?

UGEN. ¿A que resulta un conflicto?

BOC. ¿A que se pierden dos hombres?

PILAR (Burlándose.)  
¡A mí con seltz! (Bebe.)

PEPA (Con rabia.) Yo con vino. (Ídem.)

UGEN. Pues toma y que te aproveche.

BOC. Gracias y lo mismo digo.  
(Cambian las copas y bebiendo los dos.)

Y ahora, ¿queréis reventar  
y explicarnos este lío,  
que estoy ya soliviantao?

PILAR ¡Hay en el mundo ca primo!

BOC. (Levantándose.)  
Oiga ustedé, señá Pilar,  
repare ustedé lo que ha dicho,  
que yo no soy un badanas,  
y se sabe en el destrito

que yo me tomo dos golpes  
con cualquiera.

PEPA ¡Olé tu picol!

UGEN. (Levantándose.)

Avisa, si es indirecta.

BOC. Con todos, menos contigo.

(Se dan las manos y se sientan.)

PEPA ¿Vamos á ver la tostá? (A Pilar.)

PACHÍN Las aceitunas.

UGEN. Más vino.

En la plaza del Progreso,

este anochecer, he visto

á la Pepa, que venía

de la Fábrica, y la he dicho:

—«¡Adiós, Pepa! ¿Y el Boceras?»

—«Esta tarde no ha podido

irme á buscar.»—«¿Tié trabajo?»

Y antes de que abriera el pico

pa contestarme, Pilar,

que pasaba..

PILAR ¡Cabalito!

Los vide tan arrimaos...

PEPA (Levantándose.)

¡Andusté con Dios, Dios míol!

¿Pensar que el Ugenio y yo?...

No lo temas, no es mi tipo.

BOC. ¡Pepal...

PEPA Déjame tú á mí.

PILAR ¡Chica, hay tantos laberintos

en el barriol... Luego éste,

que es un sinvergüenza...

(Ugenio quiere hablar, el Boceras se lo impide)

BOC. ¡Chito!

UGEN. Pero es que yo..

BOC. Tú te guardas

hoy la lengua en el bolsillo.

La cosa me atañe á mí.

PEPA Y á mí.

BOC. Te achantas el mirlo.

(De pie, y encarándose con Pilar.)

Mucho me choca, Pilar,

que siendo Ugenio mi amigo,

y siendo usté amiga de ésta,

y siendo todos vecinos,

por un encuentro casual  
arme usted un caramillo  
y se achare usted por ná...

PEPA

No temas, no te le quito.  
Yo quiero sólo al Boceras  
y él ha de ser mi marido,  
porque me sale del pecho,  
porque es muy guapo y muy listo,  
y es trabajador y honrao.  
¿Te enteras?

UGEN.

¿Eh? ¿Lo has oído?

BOC.

No traigo suelto, si no (A Pepa.)  
te convidaba ahora mismo.  
¡Vales mucha plata!

PEPA

Gracias.

BOC.

No hay de qué.

UGEN.

Ya lo has oído.

PEPA

(A Pilar, que continúa abstraída.)  
Después de tóo te disculpo,  
se ponen los ojos bizcos  
cuando una quiere de veras...  
¡Si hasta á mí me ha sucedido!  
Que no haiga dengún aquel,  
y hasta el verano.

(Se coge del brazo del Boceras, y hacen los dos medio mutis.)

UGEN.

¿Lo has visto?

PILAR

(Levantándose y deteniéndoles.)

¡No sus vayáis!... ¡Fuí una simple,  
lo confieso!

BOC.

Eso es distinto.

PILAR

¿Quiés mi mano? Te la ofrezgo  
con voluntad.

PEPA

(Estrechándola.) Te la azmito.

UGEN.

¡Al pelo! ¡Choca, Boceras!

BOC.

Tómala. Que traigan vino.

### ESCENA XIII

DICHOS y el SEÑOR JUAN, saliendo de la segunda izquierda. Durante la escena anterior, el señor Juan ha hecho dos ó tres pasadas mudas sirviendo la cena á los chicos del gabinete

JUAN            Ahora no se bebe más;  
                  váis á marchar, pero listas,  
                  en busca del Sacristán  
                  y tóos los demás amigos.

UGEN.            (¿Estás convencida?) (A Pilar.)

PILAR            (¡A ver!

                  ¿Si creerán que yo me fio?)

UGEN.            ¿Vamos?

BOC.             ¡Arzal Diquiá pronto. (Vanse los dos.)

JUAN            (Dando un cachete á Pachín.)  
                  (¡Este bestia se ha dormido!)

### ESCENA XIV

EL SEÑOR JUAN, PILAR, PEPA, PACHIN y el SERENO

SER.            Señor Juan. (Desde la puerta.)

JUAN            (A Pachín.) Dale una copa.

SER.            ¡Está la noche bien cruda!

                  ¡Sopla un viento!... (Bebe.)

JUAN            Sopla, sopla.

SER.            ¡Bebida como la tuya...  
                  en todo el destrito!... Gracias.  
                  (Devuelve el vaso.)

JUAN            Si el inspector...

SER.            Tú carcula... (Vase.)

JUAN            Tú, baja á la cueva, y sube  
                  un cuñete de aceitunas. (Mutis Pachín.)  
                  (El señor Juan, pasando detrás del mostrador.)  
                  Vamos á ver el *Heraldo*  
                  qué cosas dice de Cuba. (Se pone á leer.)



## ESCENA XV

El SEÑOR JUAN; PILAR y PEPA se levantan de junto al velador, donde han estado hablando bajo, durante la anterior escena

PILAR           ¿Quieres apretarme un poco  
                  el rodete?  
PEPA                       ¡Qué pregunta!  
PILAR           En mi cuarto tengo espejo.  
PEPA           Pues andando.  
PILAR                       Y disimula.  
PEPA           ¡Anda y veste!... ¡No faltabal...  
PILAR           A veces una se ofusca...  
PEPA           ¡Que sí, mujer!  
PILAR           (A su padre.)    Ahora salgo. (Vanse las dos.)  
JUAN           ¡No ha sido poca fortuna! (Viéndolas salir.)

## ESCENA XVI

El SEÑOR JUAN y el SACRISTÁN

SAC.           ¿Se marcharon?  
JUAN                       Sí; se han ido.  
SAC.           ¡Me alegro! Pues yo quería...  
JUAN           Un consejo. ¡Con la Pepa,  
                  mucho quinqué! ¡Que distingas!  
                  ¡Que el Boceras es un tiro  
                  en ayunas, si te pillal!  
SAC.           ¿Yo? ¡Jesús, María y José!  
                  ¡No gaste usted esas bromitas!  
                  «A la mujer de tu prójimo...»  
                  ¡Jamás! ¡Yo sé la doctrina!  
                  Vengo á pedirle un favor.  
JUAN           ¿Qué es?  
SAC.                       Cositas de la la vida.  
                  Preguntarle á usted si puedo  
                  venir con la Gumersinda.  
JUAN           ¿Esa que vende rosarios  
                  y medallas y estampitas  
                  á la puerta de la iglesia?

SAC. Sí, señor; ¡una rubilla!...  
Puede que matrimoniemos.

JUAN ¿Es tu novia?

SAC. A eso se tira.  
La ví el domingo en las Ventas,  
la convidé, cosas más;  
tomamos una ración  
de callos con salvavidas,  
y al acabarse los callos...

JUAN Que te calles, no prosigas.  
Si sus queréis con buen fin,  
vente con la Gumersinda.

SAC. ¡Muchas gracias, y hasta luego! (vase.)

JUAN ¡Adiós! (¡Se pierde de vista!)

## ESCENA XVII

EL SEÑOR JUAN, el SIMÓN y LACAYOS 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> El Simón, con carrik viejo, de esclavina, gorra de plato y látigo en la mano. El Lacayo 1.<sup>o</sup>, de levitón largo; colán y bota de charol y esclavina de piel. El Lacayo 2.<sup>o</sup> de gran librea, con media encarnada, zapato bajo, casaca á la Federica, peluquín coleterero blanco, etc

LAC. 1.<sup>o</sup> Mientras que están los señores  
bailoteando en la casa  
del marqués, saca unas copas.

SIM. A mí de triple.

LAC. 2.<sup>o</sup> Abrasadas  
por el maldito aguardiente,  
debes tener las entrañas.

LAC. 1.<sup>o</sup> Estos simones...

SIM. Lacayo,  
que vas á meter la pata...

LAC. 1.<sup>o</sup> A mí un chato de Montilla.

JUAN ¿Y usted?

LAC. 2.<sup>o</sup> Yo, cerveza clara.

SIM. Te huele la señorita (Burlándose.)  
cuando el estribo la bajas...  
¡pur eso non bebes vino,  
gatera! ¡Pero te agrada!  
Es que hay horas...

LAC. 2.<sup>o</sup>

LAC. 1.<sup>o</sup> Es que hay clases...

SIM. ¡Esu quién lo duda! Haylas.

- Yo paso mucho más frío,  
vosotros coméis más paja...
- LAC. 2.º Eso era antes, ahora  
están las casas muy malas.
- LAC. 1.º ¿Que si están? ¡Hay señoritos  
que no salen de la cuadral  
Siempre están mirando el pienso.
- SIM. Aunque cuenten la cebada  
grano á grano, siempre hay modo...
- LAC. 2.º ¡Lo que es algo, algo se saca!
- SIM. Todos somos unos...
- LAC. 1.º No;  
no puede haber comparanza  
entre los tres.
- SIM. ¿Pur qué no?  
Todus tiramus de tralla...
- LAC. 2.º Yo soy el rey del Retiro...
- LAC. 1.º Yo brillo en la Castellana,  
y á las puertas del Real  
luzco las pieles...
- SIM. (Tentando la pelliza.) Del ama,  
porque esta pellica ha sido  
de la señora. Es usada.
- LAC. 2.º Yo en San Pascual, los domingos  
doy golpe.
- SIM. Cuando te caigas.
- LAC. 1.º Las puertas de los palacios,  
ministerios y embajadas,  
son mis puntos, y tu punto...
- LAC. 2.º (Riendo) La calle de las Beatas.
- SIM. Yo también en otros tiempos  
usé libreas de gala,  
y también he sido joven,  
frescachón. ¡Con una cara! . .  
También me pasé diez años  
sirviendo á la aristocracia,  
y también me han dicho «arrima»  
señuras encupetadas.  
Pero en siendo viejo y feo,  
¡ay de tí si nun te agarras  
á los pescantes por horas!  
y á las gorras charoladas.
- LAC. 1.º Bien podrá ser, pero hoy  
estoy hecho un patriarca.

SIM. ¡Y yo!  
LAC. 2.º ¡Llevando borrachos  
y enfermos!...  
SIM. ¡Eh! Pára, pára...  
LAC. 1.º Baules mundos y maletas.  
LAC. 2.º Y algún bautizo.  
SIM. ¡Caramba!  
¡Que también llevo en mi coche  
parejas enamoradas!

### Música

Quando estoy en la parada  
y se acerca una pareja,  
ella hermosa y sonrosada  
y él alegre y decididor,  
ni les hablo ni pregunto,  
sé que es larga la carrera,  
y la alquila bajo al punto,  
saludando á lo señor.

(Se quita la gorra, saluda, y conserva la gorra en la mano.)

«A los Cuatro Caminos,  
y luego al Hipodromo»  
—en términos muy finos  
me dice á mí el palomo,—  
«y luego por la Ronda  
nos llevas muy despacio,  
y pasas por Palacio,  
y vas á Chamberí...»

¡Y te paras allí!»

LAC. 1.º

¿Allí?

LAC. 2.º

¿Allí?

SIM.

Allí ..

Al cerrar la portezuela  
él la dice: «picaruela»,  
y la mira con amor...  
Y si ella se ríe  
con dulce sonrisa  
señal infalible  
que no tiene prisa ..

¡Me pongo la gorra, (Lo hace.)  
doy rienda al rocín,

y camino adelante...  
y hasta Chamartín!

LAC. 1.º ¡Galopín!  
LAC. 2.º ¡Galopín!  
SIM. ¡Galopín!  
LOS TRES ¡Galopín!

### Hablado

LAC. 1.º Eres un pillo.  
SIM. Otras copas.  
LAC. 2.º Y la juerga terminada.  
SIM. Siga el trilpe.  
LAC. 1.º Yo el Montilla.  
LAC. 2.º Y á mí la cerveza clara.  
(Beben. El lacayo 1.º paga.)  
LAC. 1.º Buenas noches.  
LAC. 2.º Buenas noches.  
SIM. (Al salir, y tentando otra vez la pelliza.)  
¡Lu dichu, dichu! Es usada. (vanse.)

### ESCENA XVIII

EL SEÑOR JUAN, en seguida los GUARDIAS 1.º y 2.º

JUAN Y puede que sea verdad...  
Ese gallego es un *guaja*;  
él entra con todos, bebe,  
pero al pagar, muchas gracias.  
GUAR. 1.º (Entra muy ligero y se dirige al mostrador.)  
Juan...  
JUAN Adelante, señores.  
GUAR. 1.º (Al segundo que entra.)  
Cierra esa puerta.  
GUAR. 2.º (Lo hace.) Cerrada.  
JUAN ¿Dos?  
GUAR. 1.º DOS. (Beben una copa cada uno.)  
GUAR. 2.º Abur.  
GUAR. 1.º Descansar. (vanse.)  
JUAN Así da gusto. Ni hablan.

ESCENA XIX

EL SEÑOR JUAN, el BARRENDERO y el MOZO. Se sientan en el velador de la derecha

BAR. Unas limpias, tabernero.  
MOZO Que sean limpias de verdaz.

JUAN (Amorçado.)  
¡Cómo!

BAR. Somós empleados  
de la Villa.

JUAN Buena está  
la limpieza de la Villa,  
como hay Dios.

MOZO Es que además  
yo soy mozo.

JUAN ¿Mozo?  
MOZO Del  
laboratorio.

JUAN ¿Y qué hay  
con eso?

MOZO Que he visto cosas  
que más valiera callar.  
Allí se analiza todo.

JUAN Bueno, déjeme usted en paz.  
(Se dispone á servir.)

MOZO Hoy todo se falsifica. (Examinando la copa.)  
Este vino, ¿qué tendrá?

BAR. Yo no sé, pero aquí todos  
los concurdaneos están  
conformes en que el mollate  
de esta casa es especial.

JUAN Yo respondo...

MOZO Ustez dispense  
el modo de señalar.  
En Madriz, hace ya tiempo,  
caballero, que no hay  
comible ni bebestible  
que pueda un hombre tragar.  
Esto lo dice don Fausto,  
mi jefe, un sabio especial.

Hasta el agua de Lozoya  
viene putrefacta ya.

JUAN

Eso es Valdepeñas puro,  
no hay más que olerlo.

BAR.

¡Verdaz!

MOZO

Aquí todo es adulterio,  
y el laboratorio está  
viendo siempre porquerías,  
la carne, el aceite, el pan.

BAR.

Y la leche.

MOZO

Si no es leche,  
agua blanca nada más.  
Como purga, es buena purga.  
Ni el Carabaña.

BAR.

Verdaz.

MOZO

¿Y el chocolate? Ladrillo  
y cacahuet sin tostar.  
¿Y el café? Si no es café...  
Don Fausto lo sabe... Hay  
hígado de bacalao  
en polvo, pez, cordobán  
y huesos molidos.

BAR.

¿Huesos?

MOZO

De aceituna.

BAR.

Menos mal...

MOZO

Y achicorias. La achicoria  
es saludable.

BAR.

Verdaz.

MOZO

¿Y el tabaco? ¡No hay quien fumel  
(A Pachín.)

Echate un misto, galán. (Enciende la colilla.)

Ayer, en un cigarrillo  
de esos buenos, de á real.

¿qué dirás que me he encontrado?

Algún pelo.

BAR.

¡Quitá allá!

MOZO

Unos zorros.

BAR.

No, señor,  
dos navajas de afeitar.  
Tres perras, y buenas noches.

(Pagando las copas.)

BAR.

Salud.

MOZO

Y fraternidad. (Vanse.)

## ESCENA XX

JUAN, LE CHICO y la CHICA, salen del gabinete.

CHICO           Adiós, Juan, hasta mañana.  
JUAN            Buenas noches, descansar. (Vanse.)

## ESCENA XXI

JUAN, en seguida UGENIO, el BOCERAS, PILAR, PEPA, el ASISTENTE, PACHIN y CORO GENERAL. Se oye ruido y algazara en la calle.

JUAN            ¡Demonio! ¡Ya están ahí...!  
                  ¡No arman mala gritería!  
(Entran todos los personajes atropelladamente.)

UGEN.           ¡A cenar!  
BOC.            ¡Ande la juergal  
PEPA            Pero en seguida.

PILAR                            En seguida,  
                  que es tarde y viene lloviendo.  
ASIS.            ¡Viva el señor Juan!

TODOS                            ¡Que viva!  
JUAN            Gracias, y por muchos años.

ASIS.            A darse dos pataitas. (Bailotea.)

BOC.            Primero á cenar.

PEPA                            El baile  
                  lo primero...

JUAN                            Lo que digan  
                  las muchachas.

TODAS                            ¡Baile, baile!

HOMBRES        ¡La cena!

JUAN                            ¡Qué algarabía!

(Abren la puerta y aparecen Pepito y Pepita.)

PEP.<sup>o</sup>            ¿Se puede ù no?

PILAR            (viéndoles.)        (¡Qué visión!)

JUAN            Adelante.

PEP.<sup>o</sup>                            Entra, Pepita.

(Silencio general. Entrán los dos.)



## ESCENA XXII

DICHOS, PEPITO y PEPITA. Los dos vestidos de negro. Ella exageradamente empolvada. Dos tipos de gomosos; entran cogidos del brazo y hablan con mucha rapidez. Todos los contemplan con aire burlón y curioso.

PEP.<sup>a</sup> Con el permiso de ustedes.  
PEP.<sup>o</sup> ¡Cómo huele á cuchifrito!  
PILAR (A Pepa)  
(¡La sombra de doña Inés!)  
PEPA (¡Jesús, y qué par de tipos!)  
PEP.<sup>o</sup> Somos vecinos de arriba.  
JUAN (Ofreciéndoles un taburete.)  
Pues tengo el gusto, vecinos...  
PEP.<sup>o</sup> No; venimos á quejarnos.  
JUAN ¿Cómo?  
PILAR ¿De qué?  
PEP.<sup>a</sup> Del ruido.  
(Carcajada general.)  
JUAN ¿Pero es de veras?  
PEP.<sup>o</sup> De veras.  
PEP.<sup>a</sup> ¡Esto es escandalosísimo!  
JUAN En un establecimiento  
vinícola es permitido  
hasta ciertas horas...  
PEP.<sup>o</sup> Pero  
es que hay casos fortuitos.  
JUAN En esos casos, ¿qué ocurre?  
PILAR ¿Hay enfermos de peligro?  
PEP.<sup>o</sup> Somos dos recién casados.  
JUAN ¡Caramba!  
PEP.<sup>a</sup> Dos tortolitos.  
PEP.<sup>o</sup> Enamorada pareja  
que en pos del dulce retiro,  
aquí, en esta misma casa,  
sotabanco, piso quinto,  
nuestro nido conyugal  
hemos hecho.  
JUAN ¡Conque un nido!  
PILAR ¡Cuidadito con caerse  
del idem!

- JUAN                               Pues no me explico  
todavía...
- PEP.<sup>o</sup>                               Si está claro...
- PEP.<sup>a</sup>                               ¡Que no podemos dormirnos!
- JUAN                               Si está la boda reciente  
es natural...
- UGEN.                              ¡Y hasta dizno!
- PEP.<sup>a</sup>                               Yo necesito reposo.
- SAC.                               ¿Por qué casan á los chicos?
- PEP.<sup>o</sup>                               Nosotros ya somos grandes.
- PEPA                               ¡Vaya! ¡Y que están muy gorditos!
- PILAR                              Sí; los pueden enterrar  
en dos cajas de abanico.
- PEP.<sup>a</sup>                               ¡Chulotal!
- PEP.<sup>o</sup>                               ¡Desvergonzada!
- BOC.                               ¡A que le doy un zurriol!
- UGEN.                              ¡Dale!
- JUAN                               ¡Quita, no seas brutal!
- ¿A usted le gusta el cabrito?
- PEP.<sup>o</sup>                               Esa broma...
- JUAN                               ¡Si no es broma!
- Es que tengo uno muy rico  
asado.
- PEP.<sup>a</sup>                               Pues que aproveche.
- JUAN                               Muchas gracias. Les convido.
- PEP.<sup>o</sup>                               ¡Nunca!
- JUAN                               Es hoy mi cumpleaños  
y no hay más que hablar. Un sitio  
para estos señores.
- ASIS.                               ¡Arsa!
- (Los colocan en medio; todos les rodean.)
- PEP.<sup>o</sup>                               Nosotros queremos irnos.
- PILAR                              ¡Ole, ya están como el jueves!
- PEP.<sup>a</sup>                               ¡Virgen del Carmen!
- PEP.<sup>o</sup>                               ¡Dios mío!
- JUAN                               No se asuste usted, señora.
- PEPA                               (¡Parece un pájaro frito!)
- JUAN                               ¡Dos cañas de amontillao  
para el matrimonio, chico!
- (Pachín las sirve.)
- PEP.<sup>o</sup>                               (¡Ay, nos van á emborrachar!)
- PEP.<sup>a</sup>                               (¡De aquí no salimos vivos!)
- PEP.<sup>o</sup>                               ¡Oyes, sabes que está buenol...
- PEP.<sup>a</sup>                               ¡Que no te achispes, Pepito! (Casi llorando.)

PILAR Vengan unas habaneras,  
que hay que bailar por lo fino.  
PEPA ¡Como que hay vesital!  
JUAN ¡Claro!  
BOC. (A Pepita.)  
¡Y usted va á bailar conmigo!  
PEP.<sup>a</sup> ¡Yo quiero *chotis*!  
SAC. ¿*Chotis*?  
Ande el *chotis*, es lo mismo.  
(Comienza á preludiar en la guitarra.)  
PEPA (Viendo que el Boceras trata de bailar con la Pepita.)  
(Oye, tú...)  
BOC. (¡No seas panolil!)  
PEP.<sup>o</sup> (A Pachín, presentándole el vaso vacío.)  
¿Quieres echarme un chupito?  
JUAN Por favor, poco barullo.  
Venga el *schotis* ahora mismo.  
(Vase Juan.)

### Música

PILAR Es el *schotis* madrileño, caballeros...  
PEPA Si se baila con soltura y con primor...  
PILAR De los bailes populares el primero.  
PEPA Y el que tiene más aquél y más calor.  
UGEN. { Y desde el barrio  
BOC. { de San Lorenzo  
hasta la plaza  
de Chamberí,  
si son castizos  
los chulapones,  
siempre que bailan  
bailan así...  
(Se agarran. Balle.)  
Anda ya,  
tú verás,  
si te agarras con salero  
como llevas el compás.  
(Todos bailando)  
Con los ojitos  
algo entornados,  
con la sonrisa  
siempre en los labios...

alta la frente,  
y el cuerpo así,  
de mí pa tú,  
de tú pa mí,  
con este meneo  
y este contoneo,  
sin un choque, sin un roce  
á la legua se conoce  
á los hijos de Madrid,  
Así, así,  
ande ya,  
tú verás  
si te agarras con salero  
como llevas el compás.  
(Termina el baile. Aplausos y algazara.)

### ESCENA XXIII

DICHOS y EL SEÑOR JUAN que sale trayendo en una fuente ó cazuela grande un cabrito asado

JUAN            Basta de baile y canción.  
                  ¡A comer! Vaya un cabrito!

SER.             (Desde la puerta.)  
                  El inspector del distrito  
                  se acerca.

JUAN            Gracias, Ramón.  
                  Prudencia y formalidad,  
                  que ese tío me da un miedo...  
                  (Pepita mete un dedo en la cazuela del cabrito y  
                  luego se lo chupa.)

PEP.°            ¡Mujer, no metas el dedo!

SER.             (Que entra corriendo.)  
                  Ya se fué. Nu hay novedad.

UGEN.           Vamos, que se está enfriando.

BOC.            ¿Por el inspector se asustan?  
                  (Va á meter mano á la cazuela y Pilar se interpone.)

PILAR           ¡Quietecito! ¡Yo lo mando!  
                  (Coge una tajada con el tenedor y avanza al proscenio. Dirigiéndose al público.)  
                  Señores, si ustedes gustan  
                  la mesa está puesta. Andando.

PEPA           Esos procederes rectos  
                  producen buenos efectos  
                  y á nuestra clase dan brillo.  
PILAR          Y aquí terminó el pasillo.  
                  Perdón para sus defectos.  
                  (Música en la orquesta.)

TELON

1875  
The following is a list of the  
names of the persons who  
were present at the  
meeting of the  
Board of Directors  
of the  
Company held on  
the 15th day of  
January 1875.

1875  
1875

ARCHIVO Y COPISTERIA MUSICAL  
PARA GRANDE Y PEQUEÑA ORQUESTA

PROPIEDAD DE

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

---

Habiendo adquirido de un gran número de nuestros mejores Maestros Compositores, la propiedad del derecho de reproducir los papeles de orquesta necesarios á la representación y ejecución de sus obras musicales, hay un completo surtido de instrumentales que se detallan en Catálogo separado á disposición de las Empresas.

## PUNTOS DE VENTA

---

En casa de los corresponsales de esta Galería ó acudiendo al editor, que concederá rebaja proporcionada al pedido á los librereros ó agentes.